

## JAK ROZSTRZGANE SĄ SKARGI?

### Dochodzenie

Dochodzenie prowadzone przez Komisję CCRB to kompleksowy sposób na zebranie dowodów o rzekomych nadużyciach policji, tak aby Komisja mogła rozstrzygnąć, co się wydarzyło. Śledczy CCRB zbierają jak najwięcej dowodów, w tym nagrania wideo oraz zeznania świadków i policjantów.

Dochodzenie może trwać kilka miesięcy. Kluczowa jest współpraca, w tym odpowiedzi na pytania i pełne zeznania o wydarzeniu. Po zakończeniu śledztwa grupa członków Komisji rozstrzyga sprawę. Czasami kończy się potwierdzeniem nadużycia, a czasami nie.

### Kara dyscyplinarna

Gdy Komisja rozstrzygnie, że funkcjonariusz dopuścił się nadużycia, rekomenduje karę dyscyplinarną. Może to być na przykład ponowne podstawowe szkolenie zawodowe dla policjantów, ale także usunięcie ze służb NYPD. W najpoważniejszych przypadkach jednostka ds. oskarżeń CCRB może wnieść oskarżenie przeciw policjantowi do sądu. Po procesie sędzia wydaje wyrok i może zalecić karę dyscyplinarną.

Ostateczną decyzję o karze dla funkcjonariusza podejmuje Komisarz Policji.

### Mediacje

Mediacje to szansa dla cywilów i policjantów na spotkanie w bezpiecznym, cichym i zapewniającym prywatność miejscu z bezstronnym mediatorem i spokojna, poufna rozmowa o tym, co się wydarzyło.

## JEDNOSTKA DS. POMOCY CYWILOM

W jednostce ds. pomocy cywilom (Civilian Assistance Unit, CAU) przy komisji CCRB pracują licencjonowani pracownicy socjalni i rzecznicy ofiar. CAU zapewnia osobom potrzebne wsparcie społeczne i psychologiczne, na przykład usługi w obszarze zdrowia psychicznego, odżywiania, prawa, ubezpieczenia zdrowotnego i wielu innych.

Jeśli CCRB bada skargę zgłoszoną przez daną osobę, która jest zainteresowana usługami CAU, jednostka zostanie o tym powiadomiona.

## NIE JESTEŚ OBYWATELEM USA?

CCRB rozpatruje skargi niezależnie od obywatelstwa osoby zgłaszającej; nie pyta zgłaszającego o obywatelstwo.

CCRB zapewnia usługi tłumaczeń we wszystkich językach.

## NYC Civilian Complaint Review Board

1-800-341-2272 (CCRB)  
lub 311

100 Church Street 10th Fl.  
New York, NY 10007

[nyc.gov/ccrbcomplaint](https://www.nyc.gov/ccrbcomplaint)

Facebook:  
<https://www.facebook.com/CCRB.NYC/>

Twitter/Instagram  
[@CCRB\\_NYC](https://twitter.com/CCRB_NYC)



BYŁEŚ(-AŚ) ŚWIADKIEM  
LUB DOŚWIADCZYŁEŚ(-AŚ)  
NIEWŁAŚCIWEGO  
ZACHOWANIA POLICJI?

Złóż skargę do Komisji Rozpatrywania  
Skarg Cywilnych (Civilian Complaint  
Review Board, CCRB)

## KIM JESTEŚMY?

CCRB bada, prowadzi mediacje, wnosi oskarżenia i rekomenduje kary dyscyplinarne w sprawach skarg cywilnych na niewłaściwe postępowanie funkcjonariuszy policji nowojorskiej (NYPD).

- Jesteśmy niezależni i bezstronni.
- Nie jesteśmy oddziałem NYPD.

## KOMPETENCJE

Zajmujemy się różnymi rodzajami oskarżeń o nadużycie władzy przez policję. CCRB bada na przykład, czy funkcjonariuszowi NYPD można zarzucić następujące działania:

- Użycie nadmiernej i niepotrzebnej siły
- Nieuzasadnione zatrzymanie, przeszukanie lub wejście do domu
- Przemoc seksualna
- Profanacja
- Obelżywe określenia dotyczące rasy, narodowości, religii, płci, orientacji seksualnej lub niepełnosprawności fizycznej osoby
- Nieprawdziwe zeznania w CCRB lub formalnych dokumentach.
- Funkcjonariusze podejmujący czynności lub odmawiający pomocy cywilom ze względu na prawdziwą lub rzekomą rasę, narodowość, pochodzenie etniczne, kolor, religię, wiek, status imigranta lub rezydenta, płeć / tożsamość płciową, orientację seksualną, niepełnosprawność i/lub sytuację mieszkaniową.

## WIĘCEJ INFORMACJI:

- Odwiedź stronę [nyc.gov/ccrb](http://nyc.gov/ccrb).
- Wyślij e-mail na adres [outreach@ccrb.nyc.gov](mailto:outreach@ccrb.nyc.gov), a otrzymasz prezentację na temat komisji CCRB w swojej społeczności.
- Weź udział w comiesięcznych spotkaniach Komisji, na których możesz podzielić się swoimi przemyśleniami na temat relacji między policją a społecznością.

## CZĘSTO ZADAWANE PYTANIA (FAQ)

Co się stanie, gdy złożę skargę do CCRB?

Zostaniesz poproszony(-a) o złożenie przed śledczym oficjalnego, pełnego zeznania o tym, co się wydarzyło. Przesłuchania są prowadzone w naszej siedzibie na Manhattanie lub w siedzibach pięciu dzielnic, jeśli dojazd do naszego biura byłby dla Ciebie za trudny.

Czy mogę złożyć skargę, jeśli nie znam personaliów i/lub numeru odznaki policjanta?

Tak. Śledczy CCRB są zwykle w stanie zidentyfikować funkcjonariuszy, ale będzie im potrzebna Twoja pomoc. W trakcie zajścia z policjantem postaraj się zapamiętać jak najwięcej szczegółów ułatwiających identyfikację, takich jak rysopis policjanta. Zapamiętaj też datę, godzinę i miejsce zdarzenia.

Czy mogę złożyć skargę anonimowo?

Tak. Można złożyć skargę anonimowo lub przez kogoś innego.

## SKŁADANIE SKARGI

Skargę można złożyć na wiele sposobów. Wybierz najdogodniejszy dla siebie. Niezależnie o sposobu złożenia skargi podaj aktualny numer telefonu, adres e-mail lub adres zamieszkania, aby można się było z Tobą skontaktować i zaplanować spotkanie ze śledczym w celu złożenia zeznania.



zadzwoń

1-800-341-2272 (CCRB)  
lub 311



odwiedź nas osobiście  
100 Church Street, 10th Fl.  
New York, NY 10007



lub online

[nyc.gov/ccrbcomplaint](http://nyc.gov/ccrbcomplaint)

facebook

<https://www.facebook.com/CCRB.NYC/>

twitter/instagram

@CCRB\_NYC

